



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: pg.tappeiner@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2018/2019

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 33

del/vom 17/01/2019

INDICE / INHALT

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.	1935
CIRCOLARE N. 30: LEGGE DI BILANCIO 2019 – FATTURAZIONE DA PARTE DI SOCIETÀ.....	1935
RAPPRESENTATIVA NAZIONALE DILETTANTI UNDER 18.....	1938
COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN SETTORE TECNICO	1940
CORSO ALLENATORI / TRAINERKURS UEFA B VARNA-VAHRN.....	1940
COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT	1941
RISULTATI GARE.....	1941
GIUSTIZIA SPORTIVA.....	1941
COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN.....	1943
ASSEMBLEA ORDINARIA BIENNALE / ORDENTLICHE VOLLVERSAMMLUNG	1943
COPPA PROVINCIA CALCIO A CINQUE / LANDESPOKAL KLEINFELDFUSSBALL.....	1944
XVIII. EDIZIONE COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA – FORST CUP	1945
COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA – FORST CUP	1946
COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA – FORST CUP	1948
FINALI PROVINCIALI – LANDESFINALSPIELE 2018/2019.....	1950
RIUNIONI CON SOCIETÀ' / VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN.....	1951
RIUNIONI CON SOCIETÀ' / VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN.....	1952
POOL JUNIORES / POOL JUNIOREN.....	1953
NUOVE ISCRIZIONI ATTIVITÀ PRIMAVERILE PULCINI	1956
NEUE ANMELDUNGEN TURNIERE FRÜHJAHRSTÄTIGKEIT D-JUGEND.....	1956
RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND.....	1957
RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI CALCIO A 5 / AUSWAHLMANNSCHAFT B-JUGEND KLEINFELD.....	1958
CAMPIONATO DI CALCIO A 5 ALLIEVI.....	1959
CAMPIONATO DI CALCIO A 5 GIOVANISSIMI	1960
CAMPIONATO DI CALCIO A 5 ESORDIENTI	1961

TORNEO ESORDIENTI INVERNALE / TURNIER C – JUGEND WINTERPAUSE	1963
ISCRIZIONI PICCOLI AMICI E PRIMI CALCI / ANMELDUNGEN E- UND F-JUGEND	1964
CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO.....	1965
TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN	1965
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE	1969
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE	1970
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ	1971
TRIBUNALE FEDERALE / VERBANDSGERICHT	1971
FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN	1973

Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.

[Circolare n. 30: Legge di Bilancio 2019 – Fatturazione da parte di società](#)

Oggetto: D.L. n. 119/2018 e Legge di Bilancio 2019 – Fatturazione da parte delle Associazioni e Società Sportive in regime della Legge n. 398/1991

Si pubblica, per opportuna conoscenza, copia della Circolare n. 2-2019 elaborata dal Centro Studi Tributarî della L.N.D., inerente l'oggetto.

CENTRO STUDI TRIBUTARI

Circolare n. 2- 2019

Oggetto: D.L. n. 119/2018 e Legge di Bilancio 2019 – Fatturazione da parte delle Associazioni e Società Sportive in regime della Legge n. 398/1991

Stanno pervenendo a questo Centro Studi Tributarî della LND numerose richieste di delucidazione in ordine alla portata delle norme recate dal D.L. n. 119/2018, e del comma 56 dell'art. 1 della Legge di Bilancio 2019, n. 145 del 30 dicembre 2018.

Come è noto, con la Legge di conversione n. 136 del 17 dicembre 2018, sono stati inseriti all'art. 10 del D.L. n. 119/2018, i commi 01 e 02 che, per agevolare le ASD e SSD senza fine di lucro riconosciute dal CONI, hanno previsto l'esonero dall'obbligo della fatturazione elettronica per le medesime ASD e SSD che hanno optato per la Legge n. 3908/1991 e che, nel periodo d'imposta precedente, hanno conseguito proventi commerciali per un importo non superiore a 65 mila euro annui. I medesimi soggetti, se nel periodo d'imposta precedente hanno conseguito proventi commerciali superiori a 65 mila euro, **assicurano** che la fattura sia emessa per loro conto dai cessionari o committenti (comma 01).

Con il successivo comma 02 è stato stabilito che, a prescindere dal predetto volume d'affari, in caso di contratti di sponsorizzazione o pubblicità stipulati dagli stessi soggetti in regime della Legge n. 398/91, la fatturazione e registrazione è operata dai cessionari o committenti stabiliti nel territorio dello Stato.

Il predetto comma 02 che, quindi, stabiliva che per i contratti di sponsorizzazione e pubblicità la fatturazione doveva essere comunque, a prescindere dall'entità del volume d'affari, effettuata dal committente o cessionario, è stato soppresso con il comma 56 dell'art. 1 della Legge di Bilancio 2019, cosicché per tale genere di contratti è da ritenere che le ASD e SSD in regime della Legge n. 398/1991, con volume d'affari non superiore a 65 mila euro annui, debbano continuare ad emettere loro la fattura normale e non elettronica, mentre le ASD e SSD con volume d'affari superiore a 65 mila euro **debbono assicurare** che la e-fattura sia emessa per loro conto dal cessionario o committente soggetto passivo d'imposta così come per tutti i rapporti posti in essere dalle medesime ASD e SSD.

Pertanto, per tali soggetti con volume d'affari superiore a 65 mila euro, l'emissione della e-fattura sarà così effettuata dal cessionario o committente con l'intestazione e in luogo della ASD o SSD adottando una numerazione distinta per ciascun soggetto, e registrerà la fattura stessa nel registro degli acquisti onde esercitare il diritto alla detrazione IVA, **provvedendo comunque a far pervenire la versione cartacea o digitale della e-fattura alla ASD o SSD che effettuerà così, sulla base della fattura ricevuta, gli adempimenti previsti dalla Legge n. 398/1991 e cioè la numerazione progressiva e la conservazione delle fatture emesse, la compilazione del prospetto di cui al Decreto Ministeriale 11 febbraio 1997 e la conseguente liquidazione trimestrale e versamento dell'IVA usufruendo della detrazione del 50% dell'IVA incassata, prevista dalla medesima Legge e successive integrazioni.**

Comunque, non appena l'Agenzia delle Entrate fornirà i necessari chiarimenti sulle disposizioni in argomento, sarà cura di questo CST portarli a conoscenza delle Società.

Rappresentativa Nazionale Dilettanti Under 18

Rapp.va Nazionale LND U18 – Virtus Vecomp Verona Berretti Verona 14/16 Gennaio 2019

Portieri

BURIGANA	PIERO	04 03 2001	A.C. BELLUNO 1905	SERIE D
KEBER	LEONARDO	6 08 2001	AC MESTRE	CR VENETO
SECCO	YURI	15 11 2001	CALCIO MONTEBELLUNA	SERIE D

Difensori

SALOMONE	FILIPPO	27 01 2001	AS GIORGIONE	CR VENETO
PALMIERO	GIUSEPPE	27 08 2001	FC REGGIO AUDACE	SERIE D
SCOTTO	SAMUELE	10 03 2001	SSD FOSSANO CALCIO	CR PIEMONTE
LAVANO	GERARDO PIO	21 11 2001	FC FRANCAVILLA	SERIE D
ALFANO	GIOVANNI PIO	08 09 2001	OLYMPIC ROSSANESE 19	CR CALABRIA
DAMA	DAVIDE	14 01 2001	SSD CITTA' DI MESSINA	SERIE D
DE LUCA	SAMUELE	14/01/2001	S.S.D. BRINDISI FC	CR PUGLIA

Centrocampisti

MARONGIU	FILIPPO	20 01 2001	UPD COPPARESE	CR EMILIA R
CHIESA	DENIS	10 05 2001	A.C. BELLUNO 1905	SERIE D
SANTUARI	GABRIEL	19 08 2001	AC TRENTO	SERIE D
LINATI	PABLO	11 01 2001	SSD ALCIONE MILANO	CR LOMBARDIA
PUTTI	LORENZO	08/04/2001	F.C. APRILIA RACING CLUB	SERIE D
CLAPS	SIMONE	23/07/2001	MELFI S.R.L.	CR BASILICATA
MACAIONE	DAVIDE	23 01 2001	ALFIERI ASTI	CR PIEMONTE VA
MENNELLA	ANTONIO	04/05/2001	A.S.D. F.C.GIUGLIANO 1928	CR CAMPANIA
PETRICCI	NICOLA	03 02 2001	SPORTING CLUB TRESTI	SERIE D

Attaccanti

PASINATO	MATTEO	26 03 2001	ASD CARTIGLIANO	SERIE D
WACHTLER	MANUEL	14 05 2001	BRIXEN	CPA BOLZANO
MARTINELLI	GABRIELE	0 1 09 2001	FC APRILIA RACING CLUB	SERIE D
SCHINGO	ALESSIO	06 10 2001	PAVIA 1911	SERIE D
PAPARELLA	ALESSANDRO	19 05 2001	VIMERCATE ORENO	CR LOMBARDIA
PIERMARINI	GABRIELE	02 06 2001	SSD ALBALONGA	SERIE D
CICCONETTI	LUCA	20 04 2001	US TOLENTINO 1919	CR MARCHE
VITALE	GAETANO	04 08 2001	ASD SORRENTO	SERIE D
PINTO	MAURIZIO	07/07/2001	BARI S.S.D. A.R.L.	SERIE D

Staff Tecnico/Dirigenziale

SAVERIO	Mirarchi	Capo Delegazione
DE PATRE	Tiziano	Allenatore
ARNOSTI	Sergio	Allenatore in II
FEDERICI	Bruno	Allenatore dei Portieri
TOSONI	Gianfranco	Collaboratore Tecnico
COSCARELLA	Barbara	Segreteria
AMMENDOLIA	Antonio	Medico
BONETTO	Andrea	Fisioterapista
CIOLLI	Walter	Magazziniere

PROGRAMMA

Lunedì 14 gennaio 2019

Entro le ore 12.00

Raduno c/o Parc Hotel – Via Paradiso di Sopra
– 37019 Peschiera del Garda (VR) Tel
045/64052011

Come si arriva in Hotel:

In auto: Autostrada A4 uscita Peschiera

Aeroporto: Verona Villafranca

Stazione FS: Verona Porta Nuova

ore 14.30 Allenamento

Martedì 15 gennaio 2019

ore 09.30 Allenamento

ore 14.30 Allenamento

Mercoledì 16 gennaio 2019

ore 09.30 Allenamento

ore 14.30 Gara Amichevole
Rapp.va Nazionale LND U18/Virtus Verona Berretti

* *Tutti gli allenamenti si svolgeranno presso il Campo Sportivo di Colà di Lazise (VR)*

Al termine dell'allenamento è previsto lo scioglimento della comitiva e il rientro nelle proprie sedi.

Comunicazioni / Mitteilungen Settore Tecnico

CORSO ALLENATORI / TRAINERKURS UEFA B VARNA-VAHRN

Si pubblicano i nominativi dei 50 ammessi al pre-esame di tecnica calcistica, che si terrà il giorno giovedì 17 gennaio 2019 alle ore 14.30 presso il campo di Varna.

Man veröffentlicht die Liste der 50 Teilnehmer an der Vorprüfung zu deren Fußballtechnik, welche am Donnerstag, 17. Jänner 2019 um 14.30 Uhr in der Sportanlage in Vahrn stattfinden wird.

I candidati, sotto elencati in ordine alfabetico, si dovranno presentare muniti di documento di identità e in abbigliamento sportivo.

In caso di rinuncia si prega di inviare tempestivamente una email all'indirizzo combolzano@lnd.it

Die Bewerber, in alphabetischer Reihenfolge angeführt, müssen den Personalausweis mitbringen und in Sportbekleidung erscheinen.

Im Falle eines Verzichtes muss dies sofort per mail an combolzano@lnd.it mitgeteilt werden.

1	ABFALTERER MANFRED	26	NIEDERKOFLER ROBERT
2	AICHER RENÉ	27	OBERHAUSER FLORIAN
3	BURGER REINHARD	28	OBERHEINRICHER STEFAN
4	CHIZZALI HEINI	29	OBERHOLLENZER KLAUS
5	FRANZELIN HERBERT	30	OBERLEITER HERBERT
6	GERMANO IVAN	31	OBERLEITER MARTIN
7	GIRTNER WOLFRAM	32	PERTINGER WILFRIED
8	GROSS MICHAEL	33	PFITSCHER STEPHAN
9	GRUNSER HANSJÖRG	34	PIFFRADER PHILIPP
10	GUNSCH LUKAS	35	PROFANTER STEPHAN
11	HAFNER JÖRG	36	PROSCH MANUEL
12	HARRASSER PHILIPP	37	PROSCH ROMAN
13	HOCHGRUBER FLORIAN	38	REIFER HANNES
14	HOFER TONI	39	REIFER MARKUS
15	IRSCHARA ROLAND	40	REINER MARTIN
16	KANEIDER PATRICK	41	ROTTENSTEINER PATRICK
17	KIRCHER GÜNTHER	42	SINNER JÜRGEN
18	LADSTÄTTER GÜNTHER	43	STEGER HANNES
19	LAMPRECHT ALEXANDER	44	STEINKELLER MARKUS
20	LANTSCHNER FABIAN	45	TROCKER OTHMAR
21	LEITNER MATTHIAS	46	ÜBEREGGER DAVID
22	MAIR HANSJÖRG	47	UNTERKIRCHER JONAS
23	MAZOHL FABIAN	48	UNTERSTEINER CHRISTIAN
24	MITTERMAIR GÜNTHER	49	VOLGGER DANIEL
25	MITTERMAIR MATHIAS RICHARD	50	WEISSENSTEINER JÜRGEN

Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

RISULTATI GARE

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/01/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 15 Giornata - A		
BRENTONICO C5	- LEVICO TERME	8 - 4
FEBBRE GIALLA	- OLYMPIA ROVERETO	2 - 6
FAIVE 1945	- TAVERNARO	8 - 4
FUTSAL FIEMME	- TRENTO S.C.S.D.	2 - 1
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	- CALCIO BLEGGIO	4 - 5
LAGARINA C5	- BOLZANOPIANI	4 - 5
MARLENGO FOOTBALL FIVE	- MEZZOLOMBARDO	4 - 5
PINETA	- COMANO TERME E FIAVE	3 - 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. OLYMPIA ROVERETO	37	15	12	1	2	99	46	53	0
POL. PINETA	37	15	12	1	2	73	46	27	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	32	15	10	2	3	87	52	35	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	31	15	10	1	4	64	41	23	0
A.S.D. LAGARINA C5	28	15	9	1	5	71	63	8	0
A.S.D. CALCIO BLEGGIO	26	15	8	2	5	102	90	12	0
A.S.D. BRENTONICO C5	26	15	8	2	5	82	72	10	0
A.S.D. BOLZANOPIANI	25	15	7	4	4	72	59	13	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	23	15	7	2	6	75	74	1	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	19	15	6	1	8	82	91	-9	0
A.S.D. FIAVE 1945	15	15	5	0	10	75	94	-19	0
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	13	15	4	1	10	68	82	-14	0
U.S.D. LEVICO TERME	12	15	3	3	9	81	96	-15	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	11	15	3	2	10	74	92	-18	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	10	15	3	1	11	59	117	-58	0
A.S.D. TAVERNARO	3	15	1	0	14	54	103	-49	0

LEGENDA: TIPO DI TERMINAZIONE INCONTRO

A NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO

B SOSPESA PRIMO TEMPO

D ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI

F NON DISPUTATA PER AVVERSE CONDIZIONI ATMOSFERICHE

G RIPETIZIONE GARA PER CAUSE DI FORZA MAGGIORE

H RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI

I SOSPESA SECONDO TEMPO

K RECUPERO PROGRAMMATO

M NON DISPUTATA PER IMPRATICABILITA' DI CAMPO

R RAPPORTO NON PERVENUTO

U SOSPESA PER INFORTUNIO D.G.

W GARA RINVIATA PER ACCORDO

Y RISULTATI RAPPORTI NON PERVENUTI

Giustizia Sportiva

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

Il Giudice Sportivo nella seduta del 16/01/2019, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

GARE DEL / SPIELE VOM 20/12/2018

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 20/12/2018 **A.S.D. CALCIO BLEGGIO – POL. PINETA**

- su segnalazione della Società PINETA, che lamenta una possibile errata squalifica del proprio giocatore LEVEGHI DAVIDE, inflitta per n° 2 giornate di gara, con C.U. n° 55 dd. 10/01/2019, con l'aggravante perché capitano;
- riletto il rapporto di gara e sentito l'arbitro a chiarimenti, lo stesso conferma di aver espulso il giocatore LEVEGHI DAVIDE per somma in ammonizioni e senza aggravante, di conseguenza, chiarendo meglio quanto descritto nel proprio referto;
- in conseguenza di quanto emerso nella verifica;

DELIBERA

- di rettificare la squalifica da 2 giornate di gara al giocatore LEVEGHI DAVIDE della Società PINETA in una per somma in ammonizioni.

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 1/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

AMMONIZIONE / VERWARNUNG

FRAIZINGHER FABRIZIO (LEVICO TERME)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

STRAZZERI ROBERTO (FUTSAL FIEMME)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

BAXHELLARI ISKIEDO (FIAVE 1945)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

HADDAD MOHAMED AMINE (BOLZANOPIANI)

STELLATO FRANCESCO (BOLZANOPIANI)

PEDRINI LUCA (COMANO TERME E FIAVE)

CORAZZOLA MASSIMO (IMPERIAL GRUMO A.S.D.)

RICCI MICHELE (TAVERNARO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

TOMASI MATTEO (FUTSAL FIEMME)

PIRILLO SAVERIO (MARLENGO FOOTBALL FIVE)

CANDIOLI DANILO (PINETA)

PRIGHEL NICOLA (TRENTO S.C.S.D.)

Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

ASSEMBLEA ORDINARIA BIENNALE / ORDENTLICHE VOLLVERSAMMLUNG

Si ricorda che l'**Assemblea Ordinaria Biennale** del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è convocata per:

VENERDÌ 25 GENNAIO 2019

presso l'**APA - Confartigianato Imprese, in via di Mezzo ai Piani nr. 7 a Bolzano**, alle ore 18,30 in prima convocazione ed alle ore **20,00** in seconda convocazione con l'ordine del giorno pubblicato sul Comunicato Ufficiale nr. 31 del 11/01/2019.

N.B.:

Ai Presidenti delle società sono state spedite mezzo mail, le rispettive deleghe (Modulo A e B) e le modalità di compilazione delle stesse. Invitiamo a leggere attentamente le modalità e a compilare in ogni parte la modulistica necessaria per le operazioni di verifica dei poteri.

Tutta la modulistica e le istruzioni sono inoltre scaricabili dal nostro sito internet.

Man erinnert, dass die **Ordentliche Vollversammlung** des Autonomen Landeskomitee Bozen für

FREITAG, 25. JANUAR 2019

um 18,30 Uhr in erster Einberufung und um **20,00 Uhr in zweiter Einberufung**, in **Bozen LVH Wirtschaftsverband Handwerker und Dienstleister, Mitterweg 7 in Bozen**, einberufen ist, mit Tagesordnung laut **Offiziellen Rundschreiben Nr. 31 des 11/01/2019** veröffentlicht.

Zu beachten:

Den Vereinspräsidenten wurden mittels Mail die Vollmachten (Formular A und B) und die Anweisungen zu deren Ausfüllung übermittelt. Man ersucht die Vereine die Anweisungen sorgfältig zu lesen und die Formulare, zur Kontrolle der Vollmächte, vollständig auszufüllen.

Sämtliche Formulare sowie Anweisungen sind ausserdem auf unserer Internetseite abrufbar.



The poster features a large white stylized 'V' shape on a blue background. At the top center is the Italian Football Federation (FIGC) logo with the word 'ITALIA' and three stars. Below it, the text 'Ore 20.15' is written in red. To the left, two yellow triangles point towards the center. The top triangle contains the logo of 'Jugend Neugries Kickers Bolzano' and the text 'Jugend Neugries Kickers Bolzano' in blue. The bottom triangle contains the logo of 'Bressanone Mosaico' and the text 'Bressanone Mosaico' in blue. In the center of the 'V', the text 'FINAL FOUR COPPA PROVINCIA CALCIO A CINQUE' is written in blue and yellow. Below this, 'Ore 21.30' is written in red. At the bottom, a dark blue banner contains the word 'BRESSANONE' in large blue letters, the logo of 'LND BOLZANO - BOZEN' on the left, and the logo of 'FIGC - I.F.S.D. - Divisione Calcio a Cinque ITALIA' on the right. The text 'Palestra ex Coni 18 Gennaio 2019' is centered at the bottom in yellow.

ITALIA

Ore 20.15

**Jugend Neugries
Kickers Bolzano**

**FINAL FOUR
COPPA
PROVINCIA
CALCIO A CINQUE**

Ore 21.30

**Bressanone
Mosaico**

BRESSANONE

**LND
BOLZANO - BOZEN**

**FIGC - I.F.S.D. - Divisione Calcio a Cinque
ITALIA**

**Palestra ex Coni
18 Gennaio 2019**

XVIII. Edizione COPPA PROVINCIA 1^ CATEGORIA – Forst Cup
XVIII. Auflage LANDESPOKAL 1. AMATEURLIGA – Forst Cup
1° Memorial ELMAR HOCHKOFER

3° TURNO - 3. RUNDE

Quarti di Finali -- Viertelfinale

4 GARE ANDATA E RITORNO / 4 HIN- UND RÜCKSPIELE

Gara/Spiel 1	Vincente Girone – Sieger Kreis 1-2-3 A.S.V. RIFFIAN KUENS	Vincente Girone – Sieger Kreis 4-5 F.C. MERANO MERAN
Gara/Spiel 2	2^classificata. – Zweitplatzierte 1-2-3 S.C. SCHLANDERS	Vincente Girone – Sieger Kreis 6-7 S.S.V. COLLE CASIES
Gara/Spiel 3	Vincente Girone – Sieger Kreis 8-9-10 S.V. CAMPO TRENS	Vincente Girone – Sieger Kreis 11-12 A.S.V. NATZ
Gara/Spiel 4	2^classificata – Zweitplatzierte 8-9-10 A.S.D. BOLZANOPIANI	Vincente Girone – Sieger Kreis 13-14 F.C. NALS

Andata - Hinspiel – Sabato - Samstag 23/02/2019 – ore 15.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
RIFFIAN KUENS	MERANO MERAN	Rifiano / Riffian Sint.
SCHLANDERS	COLLE CASIES	Silandro / Schlanders Grobn
CAMPO TRENS	NATZ	Campo di Trens / Freienfeld Sint.
BOLZANOPIANI	NALS	Bolzano / Bozen Talvera A Sint.

Ritorno - Rückspiel – Mercoledì - Mittwoch 13/03/2019 – ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
MERANO MERAN	RIFFIAN KUENS	Merano / Meran Sinigo Sint.
COLLE CASIES	SCHLANDERS	Colle Casies / Pichl Gsies Sint.
NATZ	CAMPO TRENS	Naz / Natz Campo B
NALS	BOLZANOPIANI	Nalles / Nals Sint.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA – Forst Cup
LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA – Forst Cup
19° Memorial ADOLF PICHLER

3° TURNO - 3. RUNDE
Quarti di Finali -- Viertelfinale

3 GARE ANDATA E RITORNO / 3 HIN- UND RÜCKSPIELE

Gara/Spiel 1	Vincente Girone – Sieger Kreis 1-2 S.V. LUSON LUSEN	Vincente Girone – Sieger Kreis 3-4 S.V. WIESEN
Gara/Spiel 2	Vincente Girone – Sieger Kreis 5-6 S.V. PLAUS	Vincente Girone – Sieger Kreis 13-14 SPVG ALDEIN PETERSBERG
Gara/Spiel 3	Vincente Girone – Sieger Kreis 15-16 A.S.D. EGGENTAL	Vincente Girone – Sieger Kreis 17-18 U.S.D. BRESSANONE

Andata - Hinspiel – Sabato – Samstag 02/03/2019 – ore 15.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
LUSON LUSEN	WIESEN	Luson / Lüsen
PLAUS	ALDEIN PETERSBERG	Plaus
EGGENTAL	BRESSANONE	Nova Ponente / Deutschnofen Sint.

Ritorno - Rückspiel – Sabato – Samstag 09/03/2019 – ore 15.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
BRESSANONE	EGGENTAL	Bressanone / Brixen Millan Sint.

Ritorno - Rückspiel – Sabato – Samstag 09/03/2019 – ore 18.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
WIESEN	LUSON LUSEN	Prati di Vizze / Wiesen
ALDEIN PETERSBERG	PLAUS	Aldino / Aldein

1 TRIANGOLARE / 1 DREIERKREIS

Gara/Spiel 4	Vincente Girone – Sieger Kreis 7-8 A.S. SLUDERNO	Vincente Girone – Sieger Kreis 9-10 A.S.D. S. LORENZO	Vincente Girone – Sieger Kreis 11-12 A.S.C. SARNTAL FUSSBALL
---------------------	--	---	--

Nel triangolare si qualifica solo la società vincente.
In der Dreiergruppe qualifiziert sich nur die Siegermannschaft.

1. Giornata - 1. Spieltag – Sabato - Samstag 23/02/2019 – ore 15.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
SLUDERNO	SARNTAL FUSSBALL	Sluderno / Schluderns
Riposa / Spielfrei: S. LORENZO		

2. Giornata - 2. Spieltag – Sabato - Samstag 02/03/2019
3. Giornata - 3. Spieltag – Sabato - Samstag 09/03/2019

Art. 8: Modalità tecniche

Triangolari: In ogni girone ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

La squadra che riposerà nella prima giornata è stata determinata per sorteggio, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

- a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- b) della migliore differenza reti;
- c) del maggiore numero di reti segnate;
- d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- e) sorteggio.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Art.8: Technische Durchführungsbestimmung

Dreierturnier: In jeder Gruppe wird jeder Verein die anderen beiden in nur Hinspielen begegnen; die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Die Mannschaft, die am ersten Spieltag den Ruhetag hat und die Mannschaft die das Auswärtsspiel austrägt, wurden mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Um die Rangliste festzulegen, werden Kriterien in der nachstehenden Reihenfolge angewandt:

- a) erzielte Punkte in den ausgetragenen Begegnungen;
- b) der besseren Tordifferenz;
- c) der höheren Anzahl der erzielten Tore;
- d) der höheren Anzahl der erzielten Auswärtstore;
- e) Auslosung.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPA PROVINCIA 3[^] CATEGORIA – Forst Cup
LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA – Forst Cup
18° Memorial UBERTO DE VINCENZI

2° TURNO - 2. RUNDE
4 TRIANGOLARI / 4 DREIERKREISE

Triangolare Dreierkreis 1	Vincente Girone Kreissieger 1 SSV MUEHLWALD	Seconda class. Girone Zweitplatzierte Kreis 2 SVD DIETENHEIM AUFH.	Vincente Girone Kreissieger 3 ASD BLUE STARS
Triangolare Dreierkreis 2	Seconda class. Girone Zweitplatzierte Kreis 1 ASD OLTRISARCO JUVE	Vincente Girone Kreissieger 2 TEIS TISO VILLNOESS F.	Seconda class. Girone Zweitplatzierte Kreis 3 SV TARENTEN
Triangolare Dreierkreis 3	Vincente Girone Kreissieger 4 FCD ARBERIA	Seconda class. Girone Zweitplatzierte Kreis 5 SV UNTERLAND BERG	Vincente Girone Kreissieger 6 ASV VOELLAN RAIKA
Triangolare Dreierkreis 4	Seconda class. Girone Zweitplatzierte Kreis 4 ASC ST. GEORGEN JUNIOR	Vincente Girone Kreissieger 5 ASV TSCHERMS MARLING	Seconda class. Girone Zweitplatzierte Kreis 6 ASV UTTENHEIM

Nei triangolari si qualificano solo le società vincenti.
In den Dreiergruppe qualifizieren sich nur die Siegermannschaften.

1. Giornata - 1. Spieltag – Sabato - Samstag 02/03/2019 – ore 18.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
BLUE STARS	MÜHLWALD	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
Riposa / Spielfrei: DIETENHEIM AUFHOFEN		

1. Giornata - 1. Spieltag – Sabato - Samstag 02/03/2019 – ore 15.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
TARENTEN	OLTRISARCO JUVE	Terento / Terenten
Riposa / Spielfrei: TEIS TISO VILNOSS FUNES		

1. Giornata - 1. Spieltag – Sabato - Samstag 02/03/2019 – ore 16.30 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
ARBERIA	UNTERLAND BERG	Bolzano / Bozen Resia C Sint.
Riposa / Spielfrei: VÖLLAN RAIKA		

1. Giornata - 1. Spieltag – Sabato - Samstag 02/03/2019 – ore 15.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
UTTENHEIM	TSCHERMS MARLING	Villa Ottone / Uttenheim
Riposa / Spielfrei: ST. GEORGEN JUNIOR		

2. Giornata - 2. Spieltag – Sabato - Samstag 09/03/2019
3. Giornata - 3. Spieltag – Sabato - Samstag 16/03/2019

Art. 8: Modalità tecniche

Triangolari: In ogni girone ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

La squadra che riposerà nella prima giornata è stata determinata per sorteggio, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

- f) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- g) della migliore differenza reti;
- h) del maggiore numero di reti segnate;
- i) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- j) sorteggio.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Art.8: Technische Durchführungsbestimmung

Dreierturnier: In jeder Gruppe wird jeder Verein die anderen beiden in nur Hinspiele begegnen; die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Die Mannschaft, die am ersten Spieltag den Ruhetag hat und die Mannschaft die das Auswärtsspiel austrägt, wurden mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Um die Rangliste festzulegen, werden Kriterien in der nachstehenden Reihenfolge angewandt:

- f) erzielte Punkte in den ausgetragenen Begegnungen;
- g) der besseren Tordifferenz;
- h) der höheren Anzahl der erzielten Tore;
- i) der höheren Anzahl der erzielten Auswärtstore;
- j) Auslosung.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPE PROVINCIA

SVOLGIMENTO GARE:

nei casi in cui solo una delle società sorteggiate disponga di un impianto sportivo con l'illuminazione omologata, la gara infrasettimanale verrà disputata su tale impianto.

LANDESPOKALE

SPIELAUSTRAGUNG:

in den Fällen, in denen nur einer, der ausgelosten Vereine, über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, so wird der Wochenspieltag auf dieser Sportanlage ausgetragen.

FINALI PROVINCIALI – LANDESFINALSPIELE 2018/2019

Il Consiglio Direttivo ha deliberato di organizzare le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2018/2019 nei seguenti giorni:

sabato 1 e domenica 2 giugno 2019

per le **Finali Provinciali di Coppe** Provincia di 1^a Categoria, di 2^a Categoria "Memorial Adolf Pichler" e di 3^a Categoria "Memorial Uberto De Vincenzi" e per le **Finali Provinciali dei Campionati Provinciali Juniores Under 19, Allievi Under 17 e Giovanissimi Under 15.**

Le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2018/2019 verranno svolte secondo delibera del Consiglio Direttivo del 11/12/2017 nella zona:

Val Pusteria, Val Badia e Valli laterali

Tutte le società interessate di queste zone possono inviare la richiesta per l'organizzazione nella propria zona entro il 15 febbraio 2019 allo scrivente Comitato, successivamente il Consiglio Direttivo deciderà per la località.

Der Vorstand hat beschlossen, die Landesfinalspiele der Sportsaison 2018/2019 an folgenden Tagen zu organisieren:

Samstag 01. und Sonntag 02. Juni 2019

für die **Landesfinalspiele der Landespokale** der 1. Amateurliga, der 2. Amateurliga "Memorial Adolf Pichler" und der 3. Amateurliga "Memorial Uberto De Vincenzi" und für die **Landesfinalspiele der Landesmeisterschaften Junioren Under 19, A-Jugend Under 17 und B-Jugend Under 15.**

Die Finalspiele für die Sportsaison 2018/2019 werden laut Beschluss des Vorstandes vom 11/12/2017 in folgender Zone abgehalten:

Pustertal, Gadertal und Seitentäler

Alle interessierten Vereine dieser Zonen können die Anfrage innerhalb den 15. Februar 2019 an dieses Komitee einreichen; daraufhin entscheidet der Vorstand den Ort, in dem die Veranstaltung abgehalten wird.

RIUNIONI CON SOCIETA' / VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN

Il Consigliere della zona Merano Burgraviato e valli laterali organizza una riunione con le società della sua zona il giorno:

Giovedì 17 gennaio 2019
alle ore 19.00
presso la sala
impianto sportivo di Lana

Ordine del giorno:

1. Comunicazioni;
2. Dialogo sull'attività futura nel Settore Giovanile delle Categorie Juniores, Allievi e Giovanissimi;
3. Varie ed eventuali.

Alla riunione parteciperà il Presidente **Paul Georg Tappeiner**, il Vice Presidente Vicario e Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico **Claudio Damini** e il Consigliere della Zona **Walter Schötzer**.

I Responsabili del Settore Giovanile delle seguenti società sono invitate a partecipare:

S.S.	ALGUND RAIFFEISEN A.S.D.
S.V.	ANDRIAN
ASV.D.	BURGSTALL FUSSBALL
A.S.D.	CERMES
S.V.	GARGAZON GARGAZZONE
U.S.	LANA SPORTVEREIN
S.C.	LAUGEN
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS
F.C.	MERANO MERAN CALCIO
S.V.	MÖLTEN VÖRAN
F.C.	NALS
A.S.D.	OLIMPIA MERANO

Das Vorstandsmitglied der Zone Meran Burgrafenamt und Seitentäler organisiert für seine Vereine eine Versammlung an folgendem Tag:

Donnerstag, den 17. Jänner 2019
um 19.00 Uhr
im Saal der
Sportanlage in Lana

Besprechung folgender Themen:

1. Mitteilungen;
2. Diskussionsrunde zur zukünftigen Tätigkeit im Jugendsektor in den Kategorien Junioren, A-Jugend und B-Jugend;
3. Allfälliges

An der Versammlung wird der Präsident **Paul Georg Tappeiner**, der Stellvertretende Vize Präsident und Koordinator des Jugend- und Schulsektors **Claudio Damini** und das zuständige Vorstandsmitglied der Zone **Walter Schötzer** teilnehmen.

Die Verantwortlichen im Jugendsektor folgender Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

A.S.V.	RIFFIAN KUENS
S.C.	SCHENNA SEK. FUSSBALL
U.S.D.	SINIGO
A.F.C.	ST. MARTIN MOOS I.P.
A.S.C.	ST. PANKRAZ
F.C.	TERLANO
F.C.D.	TIROL
A.S.V.	TSCHERMS MARLING FUSSBALL
S.V.	ULTEN RAIFF.
S.C.	VAL PASSIRIA
ASV.D.	VÖLLAN RAIKA

RIUNIONI CON SOCIETA' / VERSAMMLUNGEN MIT VEREINEN

I Consiglieri della zona Valle Isarco organizzano una riunione con le società della loro zona il giorno:

Mercoledì 23 gennaio 2019
alle ore 19.00
presso la sala
impianto sportivo di Varna

Ordine del giorno:

1. Comunicazioni;
2. Dialogo sull'attività futura nel Settore Giovanile delle Categorie Juniores, Allievi e Giovanissimi;
3. Varie ed eventuali.

Alla riunione parteciperà il Presidente **Paul Georg Tappeiner**, il Vice Presidente Vicario e Coordinatore Settore Giovanile e Scolastico **Claudio Damini** e i Consiglieri della Zona **Aichner Maria e Insam Josef**.

I Responsabili del Settore Giovanile delle seguenti società sono invitate a partecipare:

S.V.	ALBEINS
	AUSWAHL RIDNAUNTAL
A.S.G.	BARBIAN VILLANDERS
U.S.D.	BRESSANONE
S.S.V.	BRIXEN
S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD
F.C.	GHERDEINA
F.C.D.	GITSCHBERG JOCHTAL
A.S.V.	GOSENSASS
A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA
S.G.	LATZFONS VERDINGS
S.V.	LUSON LÜSEN

Die Vorstandsmitglieder der Zone Eisacktal organisieren für ihre Vereine eine Versammlung an folgendem Tag:

Mittwoch, den 23. Jänner 2019
um 19.00 Uhr
im Saal der
Sportanlage in Vahrn

Besprechung folgender Themen:

1. Mitteilungen;
2. Diskussionsrunde zur zukünftigen Tätigkeit im Jugendsektor in den Kategorien Junioren, A-Jugend und B-Jugend;
3. Allfälliges

An der Versammlung wird der Präsident **Paul Georg Tappeiner**, der Stellvertretende Vize Präsident und Koordinator des Jugend- und Schulsektors **Claudio Damini** und die zuständigen Vorstandsmitglieder der Zone **Aichner Maria und Insam Josef** teilnehmen.

Die Verantwortlichen im Jugendsektor folgender Vereine sind geladen daran teilzunehmen:

D.S.V.	MILLAND
A.S.V.	NATZ
S.V.	NEUSTIFT
S.C.	PLOSE
AS.SV	RASA RAAS
A.S.V.	SCHABS
	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES
A.S.V.	VAHRN
U.S.	VELTURNO FELDTHURNS
C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.
S.V.	WIESEN

POOL JUNIORES / POOL JUNIOREN

Si pubblica l'elenco aggiornato dei tesseramenti calciatori Pool Juniores con nulla osta effettuati per la Stagione Sportiva 2018/2019:

Man veröffentlicht die aktualisierte Liste der Spielermeldungen Pool Junioren mittels nulla osta, welche für die Sportsaison 2018/2019 getätigt wurden:

A.S. CHIENES

Calciatore Fußballspieler	Data nascita Geburtsdatum	Società appartenenza Stammverein	Società prestito Verein Leihgabe
Aichner Laurin Alexander	23/03/2001	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Akkari Abderahman	10/05/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Bacher Patrick	10/07/1998	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Baumgartner Lukas	24/05/1998	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Bertoldi Ananias	05/05/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Dei Vecchi Thomas	26/04/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Ferdigg Daniel	13/04/2001	US RISCONE REISCHACH	
Floriani Alex	03/04/2000	US RISCONE REISCHACH	
Gjinika Stiven	17/01/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Holzer Brunner Elia Samuel	26/05/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Knapp Jonas	04/05/1999	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Mairhofer Elias	03/05/1999	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Mairhofer Thomas	07/11/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Moling Bernd	27/12/2000	ASVSSD STEGEN STEGONA	ASC ST. GEORGEN JUNIOR
Morandini Matthias	31/08/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Murano Angelo Maria	16/02/1999	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Neumair Philipp	04/10/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Passler Levi	10/12/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Pedevilla Lois	27/03/2000	SSV BRIXEN	ASVSSD STEGEN STEGONA
Piffrader Felix	03/06/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Rigo Marian	15/08/2002	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Rindler Matthias	11/03/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Seeber Elias	27/12/2000	ASVSSD STEGEN STEGONA	US RISCONE REISCHACH
Selmanaj Ardijan	02/01/1998	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Sinner Philipp	13/11/1998	SSV COLLE CASIES PICHL G.	ASVSSD STEGEN STEGONA
Sinner Tobias	11/04/1998	SSV COLLE CASIES PICHL G.	ASVSSD STEGEN STEGONA
Steinmann Jonas	14/02/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Stirpe Tommaso	12/02/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Stufferin Julian	17/08/1999	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Veggetti Lorenz	11/11/2002	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Wierer Jakob	27/09/2003	ASVSSD STEGEN STEGONA	
Wierer Elias	03/01/1999	AS CHIENES	ASVSSD STEGEN STEGONA

S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES

Calciatore Fußballspieler	Data nascita Geburtsdatum	Società appartenenza Stammverein	Società prestito Verein Leihgabe
Ceravolo Fabio	14/05/2001	ASD TESIDO	
Hochwieser Thomas	10/08/2003	ASD TESIDO	
Komar Matthias	25/01/2001	ASD TESIDO	
Komar Maximilian	09/06/2002	ASD TESIDO	
Mazzucchelli Alex	17/02/2002	ASD TESIDO	
Miserendino Ivan	17/06/2002	ASD TESIDO	
Oberkanins Manuel	03/03/2002	ASD TESIDO	
Ploner Manuel	07/06/2003	ASD TESIDO	
Prieth Ulrich	11/10/2001	ASD TESIDO	
Sinner Simon	01/04/2001	ASD TESIDO	
Sonnerer Stephan	30/08/2002	ASD TESIDO	
Stanzl Gert	24/08/2003	ASD TESIDO	
Volgger Jonathan	30/04/2002	ASD TESIDO	
Xoxi Maximilian	28/01/2001	ASD TESIDO	

- **A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA PUSTERIA**

Calciatore Fußballspieler	Data nascita Geburtsdatum	Società appartenenza Stammverein	Società prestito Verein Leihgabe
Campello Diego	30/08/2000	AFC SEXTEN	
Gianfrate Samuele	15/12/2003	AFC SEXTEN	
Happacher Dominik	23/02/2000	AFC SEXTEN	
Klettenhammer Lukas	07/03/2001	AFC SEXTEN	
Lercher Maximilian	25/11/2000	AFC HOCHPUSTERTAL	DFC NIEDERDORF
Nardon Simon Maximilian	08/04/2003	AFC SEXTEN	
Pfeifhofer Fabian	23/12/2000	AFC SEXTEN	
Prenn David	12/05/2000	AFC SEXTEN	
Rogger Nico	06/02/2002	AFC SEXTEN	
Steinwandter Rafael	05/07/2001	AFC SEXTEN	
Stoll Reinhold	08/03/2000	DFC NIEDERDORF	
Stoll Heinrich	31/05/2001	DFC NIEDERDORF	
Tschurtschenthaler Rafael	12/08/2001	AFC SEXTEN	
Tschurtschenthaler Alex	20/02/2001	AFC SEXTEN	
Villgrater Pirmin	30/10/2001	AFC SEXTEN	
Villgrater Arno	10/05/2002	AFC SEXTEN	
Watschinger Fabian	31/03/2002	AFC SEXTEN	
Zambelli Sopalu Antonio	17/03/2000	AFC HOCHPUSTERTAL	DFC NIEDERDORF

- **U.S. LA VAL**

Calciatore Fußballspieler	Data nascita Geburtsdatum	Società appartenenza Stammverein	Società prestito Verein Leihgabe
Avadanei Gratian Pavel	30/06/2000	SC MAREO	
Clara David	15/07/2001	SC MAREO	USD RINA
Cristofolini Paul	24/01/2000	SC MAREO	
Erlacher Giovanni	18/08/2002	USD RINA	
Gasser Elias	29/06/2000	USD RINA	
Kastlunger Leo	25/07/2001	SC MAREO	
Mutschlechner Mattia	27/06/1998	SC MAREO	
Obwegs Jan	03/07/1999	SC MAREO	
Pedevilla Vinicius	26/10/2001	SC MAREO	
Ploner Alex	10/10/2001	SC MAREO	
Rubatscher Patrick	04/06/1998	SC MAREO	
Rungger Stefan	03/06/2000	USD RINA	
Ties Gabriel	10/08/2001	SC MAREO	

- **A.S.D. PFALZEN**

Calciatore Fußballspieler	Data nascita Geburtsdatum	Società appartenenza Stammverein	Società prestito Verein Leihgabe
Falk Moritz	09/01/2002	SV TARENTEN	
Innerhofer Patrick	01/03/2002	SV TARENTEN	
Künig Elias	08/07/2000	SV TARENTEN	
Lanthaler Daniel	03/09/2001	SV TARENTEN	
Ludwig Matthias	27/11/2001	SV TARENTEN	
Moser Stefan	18/04/1998	SV TARENTEN	
Rieder David	05/03/2001	SV TARENTEN	
Unterhofer Florian	16/08/1999	SV TARENTEN	

- **A.S. SLUDERNO**

Calciatore Fußballspieler	Data nascita Geburtsdatum	Società appartenenza Stammverein	Società prestito Verein Leihgabe
Bacha Fedi	11/08/2001	SV PRATO ALLO STELVIO	
Gritsch Michael	21/03/2001	SV PRATO ALLO STELVIO	
Grutsch Andreas	25/03/1999	SV PRATO ALLO STELVIO	
Lechner Fabian	31/05/2001	SV PRATO ALLO STELVIO	
Mall Manuel	22/03/2001	FC OBERLAND	
Marseiler Johannes	01/04/1999	SV PRATO ALLO STELVIO	
Maschler Andreas	21/08/2000	SV PRATO ALLO STELVIO	
Moriggl Daniel	17/08/1999	FC OBERLAND	
Peer Daniel	12/03/2001	SV PRATO ALLO STELVIO	
Pichler Fabian	14/01/1999	SV PRATO ALLO STELVIO	
Pinggera Simon	12/11/2000	SV PRATO ALLO STELVIO	
Prenner Jonas	27/02/2000	FC OBERLAND	
Riedl Noah	09/06/2001	SV PRATO ALLO STELVIO	
Schütz David	08/03/1999	FC OBERLAND	
Stecher Dorian	27/04/2001	FC OBERLAND	
Steiner Yannick	01/11/2001	SV PRATO ALLO STELVIO	
Stocker Marcel	02/09/1999	FC OBERLAND	
Thoeni Marcel Lars	18/10/2001	SV PRATO ALLO STELVIO	
Thoeni Maximilian	12/10/2000	FC OBERLAND	
Tilli Achraf	20/05/2002	SV PRATO ALLO STELVIO	
Warger Valentin	16/10/2001	SV PRATO ALLO STELVIO	
Wegmann Dennis	25/10/2000	FC OBERLAND	
Ziarnheld Kai	02/02/2000	FC OBERLAND	

- **F.C.D. ST. PAULS**

Calciatore Fußballspieler	Data nascita Geburtsdatum	Società appartenenza Stammverein	Società prestito Verein Leihgabe
Albenberger Felix	17/04/2000	FC GIRLAN	
Brugger Janik	07/09/2000	FCD ST. PAULS	FC GIRLAN
Kössler Matthäus	02/04/2001	FCD ST. PAULS	FC GIRLAN
Mair Patrick	18/02/2001	FC FRANGART RAIFF.	
Pinggera Florin	14/09/2001	FC FRANGART RAIFF.	
Reichegger Alex	16/02/2001	FC FRANGART RAIFF.	
Schweigkofler Philipp	28/10/2000	FCD ST. PAULS	FC GIRLAN
Solak Brayen	21/05/2001	AFC EPPAN	
Weiss Dominik	31/10/2000	FC FRANGART RAIFF.	

- **S.V. ULTEN RAIFFEISEN**

Calciatore Fußballspieler	Data nascita Geburtsdatum	Società appartenenza Stammverein	Società prestito Verein Leihgabe
Bertagnolli Leo	08/01/2001	SV ULTEN RAIFF.	ASC ST. PANKRAZ
Frei Simon	20/10/2001	ASC ST. PANKRAZ	
Kuppelwieser Jonas	31/07/2000	ASC ST. PANKRAZ	
Kuppelwieser Peter	28/07/1999	ASC ST. PANKRAZ	
Mairhofer Patrick	30/06/2001	ASC ST. PANKRAZ	
Müller Tobias	10/09/2002	SV ULTEN RAIFF.	ASC ST. PANKRAZ
Paris Maik	06/07/2000	ASC ST. PANKRAZ	
Schwellensattl Janosch	23/01/2001	ASC ST. PANKRAZ	
Schwiebacher Noah	16/10/2001	ASC ST. PANKRAZ	
Schwiebacher Simon	02/01/1998	ASC ST. PANKRAZ	
Staffler Felix	05/06/2001	ASC ST. PANKRAZ	
Staffler Lukas	14/11/2000	ASC ST. PANKRAZ	
Stangl Simon	06/12/2001	ASC ST. PANKRAZ	
Trafoier Benjamin	14/06/1998	ASC ST. PANKRAZ	
Zöschg Manuel	16/04/2000	SV ULTEN RAIFF.	ASC ST. PANKRAZ

- **U.S. VELTURNO FELDTHURNS**

Calciatore Fußballspieler	Data nascita Geburtsdatum	Società appartenenza Stammverein	Società prestito Verein Leihgabe
Gasser Arian	11/04/2001	SG LATZFONS VERDINGS	
Gruber Alex	29/09/2001	SG LATZFONS VERDINGS	
Hasler Lukas	12/02/2001	SG LATZFONS VERDINGS	
Kofler Lukas	26/11/2001	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Lambacher Elias	24/01/2001	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Obrist Thomas	16/06/1999	SG LATZFONS VERDINGS	
Obwexer Tobias	29/03/2001	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Pramstraller Felix	19/10/2001	TEIS TISO VILLNÖSS FUNES	
Rabanser Daniel	12/01/2000	ASV KLAUSEN CHIUSA	
Raifer Philipp	28/11/1998	SG LATZFONS VERDINGS	
Raifer Andreas	15/06/1999	SG LATZFONS VERDINGS	

Nuove Iscrizioni Attività Primaverale PULCINI
Neue Anmeldungen Turniere Frühjahrstätigkeit D-JUGEND

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato di **aprire le iscrizioni di nuove squadre del seguente Torneo nel periodo sotto indicato:**

Pulcini 7 contro 7

ENTRO IL 21 GENNAIO 2019

La documentazione dovrà essere scannerizzata singolarmente ed inoltrata timbrata e firmata al Comitato esclusivamente con il metodo della dematerializzazione.

La documentazione può essere anticipata anche per fax.

Das Autonome Landeskomitee Bozen hat beschlossen, **die Anmeldungen neuer Mannschaften folgenden Turniers innerhalb der angeführten Termine zu ermöglichen:**

D – Jugend 7 gegen 7

INNERHALB 21. JÄNNER 2019

Die Dokumentation muss einzeln eingescannt und dem Landeskomitee unterschrieben und abgestempelt ausschließlich mittels Dematerialisierung übermittelt werden.

Die Dokumentation kann auch mittels Fax vorab zugestellt werden.

RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI / AUSWAHLMANNSCHAFT B – JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **sabato 19 gennaio 2019** alle **ore 08.30** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un amichevole alle ore 10.00 con i Giovanissimi e alle ore 11.30 con gli Allievi del S.C.D. ST. GEORGEN.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Samstag, den 19. Jänner 2019** um **08.30 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsspiel um 10.00 Uhr mit der B-Jugend und um 11.30 Uhr mit der A-Jugend des S.C.D. ST. GEORGEN ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

	AUSWAHL RIDNAUNTAL	Gasser Elias
F.C.	BOZNER	Mayr Noah
S.S.V.	BRIXEN	Bernardi Damian, Sokola Klaidi, Vata Marsel
A.F.C.	EPPAN	Franzoso Gabriel, Rabensteiner Timon
F.C.	GHERDEINA	Rier Diego
F.C.D.	GITSCHBERG JOCHTAL	Gatterer Matthias
A.S.D.	LAAS LASA	Schönthaler Jonathan
	NAPOLI CLUB BOLZANO	Hani Adem
F.C.	NEUMARKT EGNA	Ban Ryan
A.S.D.	OLIMPIA MERANO	Antonelli Alessio, Ben Abdeljelil Yassin, Leka Florian, Lettiero Edoardo, Ortolani Alessandro
S.C.	RASEN A.S.D.	Zitturi Fabian
A.S.V.	RITTEN SPORT	Plattner Armin
U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN	Moisan Cristian
AC.SG	SCILIAR SCHLERN	Lipinski Konrad, Obkircher Kai, Verant Julian
S.C.D.	ST. GEORGEN	Dejaco Hannes, Hysomemaj Martin, Lechner Alex, Mattevi Dario, Niederkofler Manuel
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Micheli Alex
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO	Albanese Francesco, Corradini Fabio, Gemelli Omar, Kryemadhi Fabio, Naci Leonardo, Pasquazzo Simone, Recla Dennis

Consigliere / Vorstandsmitglied:

Selezionatore / Auswahltrainer:

Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:

Medico / Arzt:

Massaggiatore / Masseur:

Collaboratori / Mitarbeiter:

CREPAZ OTTO

MARANER MARCO

CREPAZ WOLFGANG

BUSETTI JOHANN

GÖTSCH HARALD

CRISCUOLO VINCENZO, FABRIS MATTEO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

RAPPRESENTATIVA GIOVANISSIMI CALCIO A 5 / AUSWAHLMANNSCHAFT B-JUGEND KLEINFELD

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 23 gennaio 2019** alle **ore 20.45** presso la **palestra Palasport in Via Resia a Bolzano** per uno stage di allenamento.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica**.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 23. Jänner 2019** um **20.45 Uhr** in der **Sporthalle Reschenstraße in Bozen** für ein Trainingsstage ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen**.

G.A.	BUBI MERANO	Frigeri Yuri, Peluso Manuel Raffaele
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	Hannachi Alexander, Konci Rudi, Pascale Alessandro
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	Diblasio Simone, Giacomini David, Oliver Jacopo, Socci Valerio, Trevisan Lorenzo
A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	Degiuli Jacopo, Sayd Akram
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO	Belataris Mohamed, Fiorenza Matteo, Pasquazzo Simone, Spaccavento Simone

Resp.Calcio a Cinque / Verantw.Kleinfeld:
Selezionatore / Auswahltrainer:
Collaboratori Tecnici / Mitarbeiter Trainer:
Massaggiatore / Masseur:
Collaboratore / Mitarbeiter:

CIMA MASSIMO
CECARELLI MICHELE
VIAN MIRCO, ROSSI RENZO
MERCATI FERNANDO
VAJENTE RUDI

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.



CAMPIONATI INVERNALI CALCIO A CINQUE



CAMPIONATO DI CALCIO A 5 ALLIEVI

Il Comitato Provinciale Autonomo Bolzano organizza il **Campionato di Calcio a 5 Allievi**.

Al Campionato si sono iscritte le seguenti squadre:

A.S.C. JUGEND NEUGRIES
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
POL. PINETA
POL. PINETA B

Il Campionato si svolgerà con la **formula all'italiana con gare di andata e ritorno**.
Le gare si svolgeranno presso la palestra **di Laives**.

Di seguito si pubblica il calendario gare:

Campionato Calcio a 5 Allievi - GIRONE A - GIORNATA n.3 - RITORNO del 26/01/2019

Ore 09.15	PINETA	- OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Laives / Leifers Palestra
Ore 10.45	JUGEND NEUGRIES	- PINETA B	Sabato	a Laives / Leifers Palestra

MODALITÀ TECNICHE

Le gare si effettueranno in **due tempi di 30' minuti** ciascuno. Le Squadre, **almeno 15' minuti prima dell'inizio della gara, dovranno presentare una lista Giocatori al direttore di gara. I calciatori e dirigenti in lista dovranno essere regolarmente tesserati F.I.G.C.. Il ritardo di inizio gara è fissato in un massimo di 5' minuti, pena la perdita dell'incontro.**

Il Comitato si riserva di organizzare a conclusione dei Campionati eventuali Semifinali e/o Finali.

La Finale del Campionato di Calcio a 5 Allievi si svolgerà tra le prime due classificate il giorno sabato 16 febbraio 2019 alle ore 10.00 presso la palestra di Laives.

La gara si effettuerà in **due tempi di 30' minuti** ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, saranno disputati due tempi supplementari di 5 minuti ciascuno e, persistendo ulteriore parità saranno battuti i tiri di rigore, secondo le norme regolamentari.



CAMPIONATI INVERNALI CALCIO A CINQUE



CAMPIONATO DI CALCIO A 5 GIOVANISSIMI

Il Comitato Provinciale Autonómo Bolzano organizza il **Campionato di Calcio a 5 Giovanissimi**.

Al Campionato si sono iscritte le seguenti squadre:

A.S.C. JUGEND NEUGRIES A
A.S.C. JUGEND NEUGRIES B
A.S.D. LAIVES BRONZOLO A
A.S.D. LAIVES BRONZOLO B
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
A.C.D. VIRTUS BOLZANO

Il Campionato di svolgerà con la **formula all'italiana con gare di solo andata**.

Le gare si svolgeranno presso le palestre **scuola A. Negri Via Sorrento/Druso** e **scuola M. Valier Via Sorrento a Bolzano**.

Di seguito si pubblica il calendario gare:

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.4 - ANDATA del 19/01/2019

Ore 09.00	JUGEND NEUGRIES B	-	VIRTUS BOLZANO	Sabato	a Bolzano M.Valier V.Sorrento
Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO A	-	JUGEND NEUGRIES A	Sabato	a Bolzano M.Valier V.Sorrento
Ore 11.00	OLTRISARCO JUVE	-	LAIVES BRONZOLO B	Sabato	a Bolzano M.Valier V.Sorrento

Campionato Calcio a 5 Giovanissimi - GIRONE A - GIORNATA n.5 - ANDATA del 26/01/2019

Ore 09.00	JUGEND NEUGRIES A	-	OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Bolzano M.Valier V.Sorrento
Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO B	-	JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano M.Valier V.Sorrento
Ore 11.00	VIRTUS BOLZANO	-	LAIVES BRONZOLO A	Sabato	a Bolzano M.Valier V.Sorrento

MODALITÀ TECNICHE

Le gare si effettueranno in **due tempi di 25' minuti** ciascuno. Le Squadre, **almeno 15' minuti prima dell'inizio della gara, dovranno presentare una lista Giocatori al direttore di gara. I calciatori e dirigenti in lista dovranno essere regolarmente tesserati F.I.G.C.** Il ritardo di inizio gara è fissato **in un massimo di 5' minuti, pena la perdita dell'incontro.**

Il Comitato si riserva di organizzare a conclusione dei Campionati eventuali Semifinali e/o Finali.



CAMPIONATI INVERNALI CALCIO A CINQUE



CAMPIONATO DI CALCIO A 5 ESORDIENTI

Il Comitato Provinciale Autonomo Bolzano organizza il **Campionato di Calcio a 5 Esordienti**.

Al Campionato si sono iscritte le seguenti squadre:

G.A. BUBI MERANO
A.S.C. JUGEND NEUGRIES A
A.S.C. JUGEND NEUGRIES B
A.S.D. LAIVES BRONZOLO
A.C.D. VIRTUS BOLZANO A
A.C.D. VIRTUS BOLZANO B
SSV.D. VORAN LEIFERS A
SSV.D. VORAN LEIFERS B

Il Campionato di svolgerà con la **formula all'italiana con gare di solo andata**.
Le gare si svolgeranno presso la palestra **in Via Roen a Bolzano il Sabato mattina**.

Di seguito si pubblica i risultati e il calendario gare:

Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.1 - ANDATA del 24/11/2018

VIRTUS BOLZANO A	- VORAN LEIFERS A	1 - 1
VORAN LEIFERS B	- VIRTUS BOLZANO B	2 - 4
JUGEND NEUGRIES B	- BUBI MERANO	10 - 0
LAIVES BRONZOLO	- JUGEND NEUGRIES A	2 - 6

Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.2 - ANDATA del 01/12/2018

JUGEND NEUGRIES A	- JUGEND NEUGRIES B	4 - 3
VORAN LEIFERS A	- VORAN LEIFERS B	4 - 2
VIRTUS BOLZANO B	- LAIVES BRONZOLO	3 - 2
BUBI MERANO	- VIRTUS BOLZANO A	1 - 2

Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.3 - ANDATA del 22/12/2018

JUGEND NEUGRIES A	- VIRTUS BOLZANO B	6 - 2
VIRTUS BOLZANO A	- JUGEND NEUGRIES B	2 - 11
VORAN LEIFERS B	- BUBI MERANO	0 - 2
LAIVES BRONZOLO	- VORAN LEIFERS A	2 - 1

Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.4 - ANDATA del 12/01/2019

VIRTUS BOLZANO A	- JUGEND NEUGRIES A	0 - 7
JUGEND NEUGRIES B	- VORAN LEIFERS B	10 - 2
VORAN LEIFERS A	- VIRTUS BOLZANO B	0 - 0
BUBI MERANO	- LAIVES BRONZOLO	3 - 3

Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.5 - ANDATA del 19/01/2019

Ore 09.00	VORAN LEIFERS B	- VIRTUS BOLZANO A	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 10.00	JUGEND NEUGRIES A	- VORAN LEIFERS A	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	LAIVES BRONZOLO	- JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 12.00	VIRTUS BOLZANO B	- BUBI MERANO	Sabato	a Bolzano Via Roen

Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.6 - ANDATA del 26/01/2019

Ore 09.00	JUGEND NEUGRIES B	- VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 10.00	BUBI MERANO	- VORAN LEIFERS A	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	VORAN LEIFERS B	- JUGEND NEUGRIES A	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 12.00	VIRTUS BOLZANO A	- LAIVES BRONZOLO	Sabato	a Bolzano Via Roen

Campionato Calcio a 5 Esordienti - GIRONE A - GIORNATA n.7 - ANDATA del 02/02/2019

Ore 09.00	VIRTUS BOLZANO B	- VIRTUS BOLZANO A	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO	- VORAN LEIFERS B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 11.00	VORAN LEIFERS A	- JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano Via Roen
Ore 12.00	JUGEND NEUGRIES A	- BUBI MERANO	Sabato	a Bolzano Via Roen

MODALITÀ TECNICHE

Le gare si effettueranno in **due tempi di 20' minuti** ciascuno. Le Squadre, **almeno 15' minuti prima dell'inizio della gara, dovranno presentare una lista Giocatori al Dirigente Arbitro. I calciatori e dirigenti in lista dovranno essere regolarmente tesserati F.I.G.C.** Il ritardo di inizio gara è fissato **in un massimo di 5' minuti, pena la perdita dell'incontro.**

Il Comitato si riserva di organizzare a conclusione dei Campionati eventuali Semifinali e/o Finali.

- a. Al termine di ogni gara saranno assegnati tre punti alla squadra vincente, un punto in caso di parità e zero alla perdente;
- b. Nel caso più squadre si trovassero a parità di punti dopo le gare disputate, per determinare la classifica, si terrà conto dei seguenti criteri:
 - 1) dei punti conseguiti negli incontri diretti;
 - 2) a parità di punti, della differenza tra le reti segnate e subite negli stessi incontri;
 - 3) della differenza fra le reti segnate e subite negli incontri diretti fra le squadre interessate;
 - 4) della differenza fra le reti segnate e subite nell'intero Campionato;
 - 5) nel maggior numero di reti segnate nell'intero Campionato;
 - 6) del minor numero di reti subite nell'intero Campionato;
 - 7) sorteggio

Viene applicato il Regolamento di Giuoco per il Calcio a Cinque ad eccezione della rimessa in gioco dal fondo del campo. In questa situazione il portiere non potrà rilanciare la palla direttamente oltre la metà del terreno di giuoco senza che il pallone abbia toccato un giocatore e/o la propria metà del campo. Tutti i dirigenti ed i tecnici delle Società dovranno fare in modo che, sia all'inizio che alla fine di ogni confronto, i partecipanti salutino il pubblico e si salutino fra loro, stringendosi la mano. Per le gare si devono utilizzare solamente i palloni di C.a5 (a rimbalzo controllato).

Per ogni problema tecnico-organizzativo inerente il Campionato, il **Responsabile di Calcio a 5 del CPA di Bolzano Massimo Cima** è reperibile al seguente numero: **345/4630228**.

GIUSTIZIA SPORTIVA

I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare del Campionato di Calcio a 5 che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa, salvo squalifiche a tempo. I Giocatori incorrono in una giornata di squalifica ogni cinque ammonizioni. Alla Squadra che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara di Campionato di Calcio a 5, saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al torneo di competenza.

Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D..

Torneo ESORDIENTI invernale / Turnier C – JUGEND Winterpause

Il Settore Giovanile e Scolastico del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano sta valutando di **organizzare una attività/torneo 7 contro 7 prima dell'inizio dei campionati primaverili.**

A tal fine invita tutte le società interessate a comunicare la propria disponibilità entro il giorno 25 gennaio 2019 utilizzando e compilando con attenzione il modulo.

Sulla base del numero delle società interessate e della disponibilità dei campi di gioco, verrà successivamente stilato il calendario gare.

Der Jugend- und Schulsektor des Autonomen Landeskomitee Bozen möchte **vor Beginn der Meisterschaften in der Frühjahrstätigkeit, eine Aktivität/Turnier 7 gegen 7 organisieren.**

Alle Vereine, welche eventuell Interesse haben daran teilzunehmen, sind gebeten das Formular innerhalb 25. Jänner 2019 auszufüllen.

Aufgrund der Anzahl der Vereine und der Verfügbarkeit der Sportanlagen, wird der Spielkalender ausgearbeitet.

Modulo d'iscrizione / Anmeldeformular

La Società – Der Verein _____

è interessata a partecipare all'attività pre-campionato primaverile che verrà organizzata dal S.G. e S. per la categoria Esordienti a 7 giocatori:

möchte am Turnier vor Beginn der Meisterschaften Frühjahrstätigkeit teilnehmen, welche vom Jugendsektor in der Kategorie C-Jugend mit 7 Spielern organisiert wird:

- **disponibilità proprio impianto sportivo:**

Sabato mattina
Samstag vormittag

- **preferenza di giocare le gare il:**

Sabato mattina
Samstag vormittag

- **Numero squadre che intende iscrivere**
(non maggiore alle squadre in campionato):

Numero squadre
Anzahl Mannschaften

- **Verfügbarkeit der eigenen Sportanlage:**

Sabato pomeriggio
Samstag nachmittag

- **Vorzug Austragung der Spiele:**

Sabato pomeriggio
Samstag nachmittag

- **Anzahl der anzumeldenden Mannschaften** (nicht mehr als jene der Meisterschaft):

Responsabile da contattare:

Verantwortlicher zu kontaktieren: _____

Numero Cellulare:

Handynummer: _____

Il Presidente Società
Der Vereinspräsident

Data / Datum

Il presente modulo inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 25 gennaio 2019.**
Anmeldeformular ans Autonome Landeskomitee Bozen **innerhalb 25. Jänner 2019 zusenden.**

Iscrizioni PICCOLI AMICI e PRIMI CALCI / Anmeldungen E- und F-JUGEND

Questo Comitato promuove anche per l'attività primaverile, l'attività motoria ad indirizzo calcistico, riservata alle categorie **PICCOLI AMICI anni 2012-2015 con 5 anni compiuti e PRIMI CALCI anni 2010-2011 con 6 anni compiuti.**

Le società che hanno interesse a partecipare all'attività proposta per queste categorie possono iscriversi con questo modulo entro il 8 febbraio 2019.

Dieses Komitee fördert auch für die Frühjahrstätigkeit, die spielerische Tätigkeit des Fußballs in den Kategorien **F – JUGEND Jahrgänge 2012-2015 mit vollendeten 5 Jahren und E – JUGEND Jahrgänge 2010-2011 mit vollendeten 6 Jahren.**

Jene Vereine, die Interesse haben an der Tätigkeit dieser Kategorie teilzunehmen, können sich mit diesem Formular innerhalb 08. Februar 2019 anmelden.

Società - Verein _____ Matr. _____

ISCRIVE ATTIVITA' PICCOLI AMICI E PRIMI CALCI MELDET DIE TÄTIGKEIT E- und F-JUGEND

PICCOLI AMICI / F-JUGEND:

Numero squadre _____ Numero bambini _____
Anzahl Mannschaften _____ Anzahl Kinder _____

Responsabile Squadra _____
Verantwortlicher Mannschaft _____

Cellulare – Handy _____

PRIMI CALCI / E-JUGEND:

Numero squadre _____ Numero bambini _____
Anzahl Mannschaften _____ Anzahl Kinder _____

Responsabile Squadra _____
Verantwortlicher Mannschaft _____

Cellulare – Handy _____

Timbro Società – Vereinsstempel

Il Presidente – Der Präsident

Il presente modulo inviato al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **entro il 8 febbraio 2019.**
Anmeldungsformular ans Autonome Landeskomitee Bozen **innerhalb 08. Februar 2019 zusenden.**



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

CENTRI FEDERALI TERRITORIALI

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE – TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM
EGNA NEUMARKT

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO
TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco dei convocati (**ALLENAMENTO**) per il giorno

LUNEDI' 21 GENNAIO 2019

Ore 15.15 (inizio attività 15.45-17.00)

IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2

L'allenamento che sarà svolto può essere visionato sotto il link: <http://cft.figc.it/>

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teil, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Aufstellung der einberufenen Fußballspieler/innen (**TRAINING**) für folgenden Tag mit:

MONTAG, 21. JÄNNER 2019

um 15.15 Uhr (Tätigkeitsbeginn 15.45-17.00)

SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2

Das programmierte Training kann unter folgendem link abgerufen werden: <http://cft.figc.it/>

CALCIATORI ANNATE 2005 – FUßBALLSPIELR JAHRGANG 2005

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
HOTI	JOHANNES	04/08/2005	F.C. BOZNER
LONCINI	ALEX	10/10/2005	F.C. BOZNER
MELLARINI	GABRIELE	09/02/2005	S.S.V. BRIXEN
PASQUAZZO	MANUEL	05/03/2005	S.S.V. BRIXEN
PARDELLER	IVAN	21/01/2005	A.S.D. EGGENTAL
SANTUARI	MIKE	28/02/2005	A.S.D. EGGENTAL
TSCHIGG	MANUEL	09/01/2005	A.F.C. EPPAN
CHIRUMBOLO	THOMAS	17/02/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
GIULIANI	GIUSEPPE	10/04/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
KONCI	RUDI	08/03/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
OBEXER	DAVID	11/01/2005	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
MAYR	NILS	29/08/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
MISIMI	MUBIN	28/05/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
UNTEREGGER	JONAS	04/03/2005	F.C. NEUMARKT EGNA
BICI	IBRAHIM	06/01/2005	A.F.C. SEXTEN
WEISSTEINER	JOSEF	03/10/2005	A.F.C. SEXTEN
VILLGRATER	LEO	03/01/2005	S.C.D. ST. GEORGEN
PACELLA	FABIAN	29/04/2005	A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.

SENONER	JONAS	03/10/2005	A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.
GRUBER	JOHANNES	21/03/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD
MAYR	MAXIMILIAN	28/07/2005	S.S.V. WEINSTRASSE SÜD

CALCIATORI ANNATE 2006 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2006

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
CALDERARA	ALESSIO	20/04/2006	F.C. BOZNER
PASOLLI	DANIEL	05/08/2006	F.C. BOZNER
WILLEIT	LORENZ	15/05/2006	F.C. BOZNER
GASPERI	FLORIAN	01/06/2006	S.S.V. BRUNICO BRUNECK
MAIR	LUKAS	31/01/2006	S.S.V. BRUNICO BRUNECK
EBNER	FABIAN	27/04/2006	A.F.C. EPPAN
GRUBER	MATTHAEUS	13/01/2006	A.F.C. EPPAN
KÖRNER	MORITZ	30/01/2006	A.F.C. EPPAN
MARINI	STEFAN	25/03/2006	A.F.C. EPPAN
TAMMERLE	DANIEL	19/05/2006	S.V. GARGAZON GARGAZZONE
BAZZANELLA	SAMUEL	28/03/2006	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
GRANDINETTI	MATTEO	22/06/2006	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
TEFA	ERIK	29/05/2006	A.S.C. JUGEND NEUGRIES
GIANOTTI	LEONARDO	18/03/2006	F.C. NEUMARKT EGNA
MALSINER	ANTON	13/04/2006	F.C. NEUMARKT EGNA
KONI	KLEJDI	09/01/2006	A.S.D. OLIMPIA MERANO
ORTOLANI	ANDREA	07/08/2006	A.S.D. OLIMPIA MERANO
BONENTI	PHILIPP	29/04/2006	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
MOUFAKIR	AMIN	17/12/2006	A.S.D. OLTRISARCO JUVE
COSTAN	LUDOVICO	06/10/2006	S.C.D. ST. GEORGEN
GATTERER	MARLON	18/05/2006	S.C.D. ST. GEORGEN
PEINTNER	NIKLAS	21/10/2006	S.C.D. ST. GEORGEN
TSCHÖLL	JAKOB	25/04/2006	A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.
THURNER	FELIX	10/06/2006	F.C. TERLANO
STUPPNER	ALEX	25/07/2006	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
WEISSENSTEINER	ELIAS	02/03/2006	A.S.V. TRAMIN FUSSBALL
BRANCAGLION	GIACOMO	03/10/2006	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
EDWARDS	GABRIEL	20/04/2006	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
VALDIVIA COPA	MATTHIAS	18/05/2006	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
FERRARI	MIRCO	22/07/2006	SSV.D. VORAN LEIFERS
SEIBSTOCK	DAVID	22/04/2006	SSV.D. VORAN LEIFERS

CALCIATRICI ANNATE 2004/2005/2006 – FUBBALLSPIELRINNEN JAHRGANG 2004/2005/2006

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
MALENCH	GRETA	21/09/2004	A.C. ALTA ANAUNIA
DATRES	GAIA	12/05/2005	A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON
MITTERMAIR	ISABEL	04/11/2005	A.S.D. EGGENTAL
GHIRARDELLO PICHLER	EMMA	06/12/2006	A.S.V. RIFFIAN KUENS
TSCHÖLL	LAURA	22/04/2004	A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.
FISCHER	RANJA	06/04/2005	F.C. SÜDTIROL SRL
GRUBER	LENA	28/12/2006	F.C. UNTERLAND DAMEN
MALOJER	SAMYRA	18/03/2005	F.C. UNTERLAND DAMEN
SONN	VIKTORIA	07/12/2005	F.C. UNTERLAND DAMEN

Con l'occasione informiamo che nel caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche la comunicazione l'eventuale rinvio sarà comunicato su www.figcbz.it

I/le calciatori/trici convocati/e dovranno presentarsi puntuali e muniti del kit personale di giuoco, oltre a parastinchi, certificato di idoneità per l'attività agonistica (se non già consegnato), un paio di scarpe ginniche e un paio di scarpe da calcio.

L'eventuale assenza motivata, dovrà essere comunicata entro il giorno prima al Responsabile Yuri Pellegrini 348/8785856.

Qualora ci sia una certificazione medica per l'indisponibilità, la stessa dovrà essere inoltrata a combolzano@Ind.it.

Ausserdem teilen wir mit, dass bei wetterbedingter Unbespielbarkeit des Spielfeldes die Absage unter www.figcbz.it mitgeteilt wird.

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen sich pünktlich mit dem persönlichen Spiel Kit, Kniebeinschützer, der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport (falls noch nicht abgegeben), ein Paar Laufschuhe und und ein Paar Fußballschuhe erscheinen.

Bei eventuell motivierter Abwesenheit, muss diese spätestens am Tag vorher dem Verantwortlichen Yuri Pellegrini 348/8785856 mitgeteilt werden.

Sollte bei Abwesenheit eine ärztliche Bescheinigung vorhanden sein, so ersucht man diese an combolzano@Ind.it zu übermitteln.

Le società dei calciatori/trici convocati/e devono collegarsi al link

<https://goo.gl/forms/QhfSrKNCPeZRYsdZ2>

per la compilazione del modulo online.

Detto link non deve essere consegnato per delega ai genitori degli atleti ma, deve essere compilato dalla società stessa. Al termine dell'inserimento stampare le dichiarazioni liberatorie e consegnarle ai genitori che provvederanno a restituirle a questo CFT di Egna.

STAFF

Responsabile Tecnico C.F.T. - Technischer Verantwortlicher:

Coordinatore SGS C.F.T - Koordinator Jugend- und Schulsektor.:

Responsabile Organizzativo C.F.T. - Organisatorische Verantwortung:

Collaboratore Organizzativo C.F.T. - Organisatorischer Mitarbeiter:

Fisioterapista – Physiotherapeutin:

Psicologo – Psychologe:

Istruttori – Ausbilder:

PELLEGRINI YURI

DAMINI CLAUDIO

PATTON MAX

ANDOLFATO MAURO

DAL MOLIN LAURA

DE MATTHAEIS MICHELE

CAVAZZA MASSIMO

MARTINI MARCO

MEME MARCO

PALAZZO LEOPOLDO

SANTUARI RUGGIERO

STELLA NICOLA

VIRZI SALVATORE

Per qualsiasi comunicazione contattare / Für weitere Infos:

Coordinatore SGS / Koordinator JuSS: Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: c.damini@figc.it

Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortliche – Pellegrini Yuri – Cell: 3488785856

Responsabile Organizzativo / Organisatorischer Verantwortlicher – Patton Max – Cell: 3286548894

Si ringraziano le Società per la collaborazione offerta e si porgono cordiali saluti.

Man dankt den Vereinen für die Zusammenarbeit und verbleibt mit freundlichen Grüßen.

WORKSHOP

ATTIVITA' PRESSO CFT DI EGNA

SI PORTA A CONOSCENZA DI SOCIETA' , ALLENATORI E GENITORI, CHE NELL'AMBITO DELLE PREVISTE ATTIVITA' FORMATIVE E INFORMATIVE FACENTI PARTE DELLA PROPOSTA CULTURALE CHE IL CFT INTENDE RIVOLGERE AGLI ALLIEVI E ALLIEVE DEL CENTRO , NEI GIORNI

LUNEDI' 21 e 28 gennaio 2019

verrà organizzato un incontro/Laboratorio avente come tema:

**"APPROCCIO INTEGRATO ALLA TUTELA DELLA SALUTE
linee guida per un corretto stile di vita nei giovani sportivi".**

L'attività prevede che i ragazzi vengano suddivisi in due gruppi: un gruppo farà allenamento in campo mentre l'altro gruppo seguirà il laboratorio/workshop.

Il Workshop tematico verrà gestito dallo psicologo dello sport e dello staff del CFT di Egna, Dr. Michele De Matthaëis

TÄTIGKEIT IM CFT NEUMARKT

MAN TEILT DEN VEREINEN, TRAINERN UND ELTERN MIT, DASS IN BEZUG AUF DIE INFORMATIONSTÄTIGKEIT DES CFT IN NEUMARKT FÜR DIE TEILNEHMENDEN FUßBALLSPIELER/INNEN AN FOLGENDEN TAGEN

MONTAG 21. und 28. Jänner 2019

Folgende Thematik besprochen wird:

**"INTEGRIERTER ANSATZ ZUM SCHUTZ DER GESUNDHEIT
Richtlinien für einen korrekten Lebensstil bei jungen Sportlern".**

Die Tätigkeit sieht vor, dass die Teilnehmer in zwei Gruppen aufgeteilt werden: eine Gruppe wird das Training auf dem Spielfeld und die andere Gruppe dieses Workshop besuchen.

Die Tätigkeit wird vom Psychologen des CFT in Neumarkt Dr. Michele De Matthaëis behandelt.

RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

S.S.V.	AHRNTAL	S.S.V.	MUEHLWALD
F.C.D.	ALTO ADIGE	S.S.V.	NATURNS
S.V.	ANDRIAN	A.S.V.	NATZ
S.C.	AUER ORA	F.C.	NEUMARKT EGNA
	AUSWAHL RIDNAUNTAL	A.S.V.	NEUSTIFT
F.C.	BOZNER	D.F.C.	NIEDERDORF
U.S.D.	BRESSANONE	A.S.D.	OLIMPIA MERANO
G.A.	BUBI MERANO	POL.	PINETA
A.S.	CHIENES	S.V.	PLAUS
A.S.D.	EGGENTAL	A.S.D.	S. LORENZO
D.S.V.	EYRS	A.S.C.	SARNTAL FUSSBALL
G.S.	EXCELSIOR	A.S.V.	SCHABS
S.V.	GARGAZON GARGAZZONE	S.C.	SCHENNA SEKTION FUSSBALL
F.C.	GHERDEINA	F.C.D.	ST. PAULS
S.V.	HASLACHER	S.V.	STEINEGG RAIFFEISEN
A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	F.C.	SUEDTIROL
U.S.	LA VAL	C.F.	SUEDTIROL DAMEN
U.S.D.	LAGHETTI RAIFFEISEN	A.S.V.	TSCHERMS MARLING FUSSBALL
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	S.V.	ULTEN RAIFFEISEN
U.S.	LANA SPORTVEREIN	F.C.	UNTERLAND DAMEN
S.C.	LAUGEN	S.C.	VAL PASSIRIA
A.S.	MALLES SPORTVEREIN MALS	A.C.D.	VIRTUS BOLZANO
A.S.D.	MARLENGO FOOTBALL FIVE	ASV.D.	VOELLAN RAIKA
D.S.V.	MILLAND	SSV.D.	VORAN LEIFERS
A.S.D.	MOSAICO	S.S.V.	WEINSTRASSE SUD

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

RISULTATI / SPIELERGESBISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

ALLIEVI / A-JUGEND FUTSAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 22/12/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - R		
JUGEND NEUGRIES	- PINETA	6 - 0

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/01/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R		
OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	- JUGEND NEUGRIES	21 - 6
PINETA	- PINETA sq.B	0 - 0

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	15	5	5	0	0	72	14	58	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	9	5	3	0	2	42	37	5	0
sq.B PINETA sq.B	4	5	1	1	3	6	43	-37	0
POL. PINETA	1	5	0	1	4	4	30	-26	0

GIOVANISSIMI / B-JUGEND FUTSAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/01/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - A		
JUGEND NEUGRIES	- LAIVES BRONZOLO sq.B	5 - 3
LAIVES BRONZOLO	- JUGEND NEUGRIES sq.B	11 - 2
VIRTUS BOLZANO	- OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	2 - 4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	9	3	3	0	0	35	8	27	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	6	3	2	0	1	14	8	6	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	6	3	2	0	1	12	12	0	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	6	3	2	0	1	10	10	0	0
sq.B JUGEND NEUGRIES sq.B	0	3	0	0	3	9	22	-13	0
sq.B LAIVES BRONZOLO sq.B	0	3	0	0	3	11	31	-20	0

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 16/01/2019, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 16/01/2019 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

ALLIEVI / A-JUGEND FUTSAL

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

GIOVANISSIMI / B-JUGEND FUTSAL

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

TRIBUNALE FEDERALE / VERBANDSGERICHT

Il Tribunale Territoriale Federale presso il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano costituito dal dott. Andrea Tait (presidente), dal dott. Marco Pappalardo e dalla dott.ssa Susanne Rudolf (componenti) nella riunione del giorno 09.01.2019 in Bolzano ha assunto la seguente decisione.

DEFERIMENTO DA PARTE DELLA PROCURA FEDERALE DEI SIGNORI AIELLO MICHAEL E SOFFIATTI ALEX

Con nota dd. 26/10/2018 il Procuratore Federale Aggiunto ha deferito a questo Tribunale Territoriale Federale i signori Aiello Michael e Soffiatti Alex all'epoca dei fatti calciatori per la società SSV Naturns per i fatti di cui all'atto di deferimento.

Il Tribunale ha, preso atto che all'udienza del 09.01.2019 si sono presentati i signori Aiello Michael e Soffiatti Alex e che la Procura Federale ha richiesto per entrambi 3 mesi di squalifica.

Appare opportuno evidenziare come la Procura ritiene che la svolta attività di indagine non ha portato ad acquisire elementi nel concreto idonei a smentire, superare e/o vincere le puntuali e circostanziate dichiarazioni/affermazioni cristallizzate nei verbali, poichè trattasi invero di dichiarazioni rese a breve distanza temporale dall'occorso e quindi certamente qualificate e supportate da un fulgido ricordo dei fatti in capo a tutti i soggetti auditi e per l'effetto tali da non potersi considerare smentite e/o sconfessate dalla sola ed unica circostanza di apparire contraddette, in alcuni loro passaggi, da quelle successivamente provalate, in merito agli stessi fatti e dai medesimi soggetti, all'ufficio di Procura. Inoltre, la Procura stessa ritiene che "le descritte condotte quali ascrivibili ai citati tesserati appaiono di particolare gravità [...], in quanto tali da appalesarsi come espressione e manifestazione di un pervicace atteggiamento discriminatorio per motivi di razza, colore della pelle, nazionalità e credo religioso, con conseguente ed immediato nocumento di quei valori e principi statutariamente perseguiti dalla F.I.G.C."

Il Tribunale Federale Territoriale, in relazione a quanto sopra citato ed ai sensi dell'art. 23 co 2 e dell'art. 41 co 9, non reputa di conseguenza corretta la qualificazione dei fatti operata dalle parti e non congrua la sanzione indicata e

delibera

di reinviare nuovamente gli atti alla Procura affinché la stessa svolta tutte le opportune indagini per individuare con certezza gli elementi a carico dei signori Aiello Michael e Soffiatti Alex.

Das örtliche Verbandsgericht beim Autonomen Landeskomitee Bozen, zusammengesetzt aus Dr. Andrea Tait (Präsident), Dr. Marco Pappalardo und Dr.in Susanne Rudolf (Mitglieder), hat in der Sitzung vom 09/01/2019 in Bozen folgende Entscheidung getroffen:

ANZEIGE SEITENS DES VERBANDSANKLÄGERS GEGEN DIE HERREN AIELLO MICHAEL UND SOFFIATTI ALEX

Mit Schreiben vom 26/10/2018 hat der Verbandsankläger vor diesem örtlichen Verbandsgericht die Herren Aiello Michael und Soffiatti Alex, zur Tatzeit Fußballer des SSV Naturns, wegen der Tatbestände, die in der Anklageschrift enthalten sind, belangt.

Festgestellt, dass bei der Verhandlung vom 09/01/2019 die Herren Aiello Michael und Soffiatti Alex vorstellig geworden sind und dass der Verbandsankläger für beide eine Sperre von 3 Monaten beantragt hat;

Es erscheint angebracht hervorzuheben, dass die Verbandsanwaltschaft der Meinung ist, dass die durchgeführte Untersuchungstätigkeit keine Elemente ergeben hat, die konkret geeignet sind die punktuellen und ausführlichen Aussagen/Behauptungen, die in den Protokollen klar enthalten sind, zu leugnen, zu überwinden und/oder zu besiegen, da in der Tat die Erklärungen innerhalb kurzer Zeit nach dem Geschehen abgegeben wurden und daher zweifellos qualifiziert sind und unterstützt werden durch eine glänzende Erinnerung an die Fakten seitens aller angehörten Personen. Folglich sind sie dahingehend, dass sie nicht nur aufgrund des einzigen Widerspruches geleugnet und/oder abgelehnt werden können, dass sie in einigen Passagen von den danach vor der Verbandsanwaltschaft in Bezug auf dieselben Tatsachen und von denselben Personen abgegebenen Aussagen scheinbar widerlegt werden. Des Weiteren ist die Anwaltschaft selber der Auffassung, dass „die beschriebenen Verhaltensweisen, die den oben genannten Tesserierten zuzuschreiben sind, als besonders schwerwiegend erscheinen [...] dies da sie als Ausdruck und Demonstration einer hartnäckig diskriminierenden Haltung aus Gründen der Rasse, der Hautfarbe, der Nationalität und des religiösen Glaubens betrachtet werden können, mit konsequenter und unmittelbarer Schädigung der Werte und Prinzipien, die statutarisch von der FIGC verfolgt werden.“

Das örtliche Verbandsgericht hält daher, in Bezug auf das oben Zitierte und gemäß Art. 23 Abs. 2 und Art. 41 Abs. 9, die von den Parteien vorgenommene Einstufung der Tatsachen für nicht korrekt und billigt die angegebene Sanktion nicht und

beschließt

die Dokumente erneut an die Anwaltschaft weiterzuleiten, damit diese alle geeigneten Ermittlungen vornimmt, um mit Sicherheit die Elemente zu Lasten der Herren Aiello Michael und Soffiatti Alex zu identifizieren.

FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN

Si comunica che è attiva la pagina Facebook del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, che si può seguire al link:

Man teilt mit, dass die Facebook Seite des Autonomen Landeskomitee Bozen unter folgenden link aktiv ist:

<https://www.facebook.com/lnbolzanobozen>

PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere “Mi piace” alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Regione_SGS.shtml

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts>

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 17/01/2019.**

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN
LANDESKOMITEE BOZEN AM 17/01/2019.**

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner